



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD



## SUBCOMITÉ DE PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

32.<sup>a</sup> sesión, 25 y 26 de marzo de 1999

*Punto 4 del orden del día provisional*

SPP32/4 (Esp.)

28 enero 1999

ORIGINAL: INGLÉS

### PROGRAMA AMPLIADO DE LIBROS DE TEXTO Y MATERIALES DE INSTRUCCIÓN

Desde 1968, el Programa Ampliado de Libros de Texto y Materiales de Instrucción (PALTEX) ha suministrado casi 4 millones de libros e instrumentos a estudiantes y trabajadores de salud en más de 600 instituciones en 20 países de América Latina y el Caribe. En resumen, la labor del Programa abarca la compra de materiales en grandes cantidades para obtener buenos descuentos; el uso de la infraestructura de la sede de la OPS y de las oficinas de país que contribuyen con la logística y la gestión financiera; y la administración voluntaria de las ventas por las universidades y las instituciones de servicios de salud participantes. PALTEX ha evolucionado para atender las necesidades de una amplia gama de disciplinas en el terreno de la salud, a saber: odontología, salud ambiental, administración sanitaria, medicina, enfermería, nutrición, salud pública y medicina veterinaria.

Por ser mucho más que un programa de venta de libros, PALTEX es parte integrante del programa de cooperación técnica de la OPS. Es ejemplo de un mecanismo creativo de colaboración en la gestión y la transmisión del conocimiento atinente a la salud, que cuenta con la participación de organizaciones internacionales, gobiernos nacionales y locales y del sector privado. Gracias a la participación de instituciones nacionales y locales en el proceso de selección y elaboración de los materiales, PALTEX actualmente apoya el adiestramiento, la utilización, la distribución y la gestión del personal de salud en la reorganización de los sistemas nacionales de salud, especialmente la puesta en práctica de actividades de adiestramiento vinculadas con el ejercicio profesional.

PALTEX se ha convertido en una presencia fundamental en el programa de cooperación técnica de la Organización. Considerando que ya han transcurrido muchos años desde que los Cuerpos Directivos examinaron esta actividad, se presenta este informe al Subcomité para informarle acerca de la naturaleza de PALTEX, cuál es su situación y las posibilidades para su desarrollo a corto y a mediano plazo. Se pide a los Miembros que formulen sus comentarios y recomendaciones con miras a fortalecer el funcionamiento del Programa y optimizar su impacto.

## ÍNDICE

	<i>Página</i>
1. Antecedentes.....	3
2. PALTEX y las actividades de cooperación técnica de la OPS .....	4
3. Cómo funciona el programa .....	5
3.1 Operaciones del programa.....	5
3.2 Financiamiento del programa.....	6
3.3 Selección de los materiales.....	7
3.4 Beneficios ofrecidos por PALTEX .....	7
3.5 Materiales disponibles actualmente.....	8
4. Logros del programa .....	9
4.1 Red de distribución en los países.....	9
4.2 Viabilidad financiera.....	10
4.3 Ventas de materiales por materia y país .....	11
5. Reto actual: PALTEX y la formación permanente.....	13
6. Plan de Desarrollo de PALTEX para 1999-2000 .....	15
7. Perspectivas de PALTEX para el próximo cuatrienio .....	15

## **1. Antecedentes**

La formación y el adiestramiento de los trabajadores de salud siempre ha tenido una alta prioridad para la Organización. Además de su inquietud por los programas de adiestramiento y la metodología educativa, la OPS también ha mantenido un interés de larga data en la preparación y suministro de materiales de instrucción que el personal de salud necesita como parte de su proceso de aprendizaje. Los esfuerzos de la OPS en este sentido comenzaron en los años sesenta, cuando la falta de acceso a libros de texto de alta calidad para los estudiantes de pregrado en medicina de América Latina se identificó como un grave obstáculo al adiestramiento de los médicos.

Un estudio llevado a cabo en 1965 bajo el auspicio de la OPS determinó que había relativamente pocos libros de texto médicos de alta calidad en español y los que se encontraban en el mercado tenían precios fuera del alcance de muchos posibles usuarios. La respuesta al problema, elaborada por la OPS en consulta con sus Estados Miembros y las universidades de la Región, fue la creación del Programa de Textos de Medicina, un mecanismo para proporcionar materiales de instrucción de alta calidad a precios que representarían un incentivo real para que los estudiantes los usaran. El esquema básico, llevado a la práctica por primera vez en 1968, comprende la compra centralizada de libros en grandes cantidades por la Fundación Panamericana de la Salud y Educación (PAHEF), para de esta forma obtener descuentos significativos de las editoriales; uso de la infraestructura de la sede de la OPS y de las oficinas de país que contribuyen con la logística necesaria para el despacho de los materiales y la gestión financiera; y la administración de las ventas hecha en forma gratuita por las universidades para el Programa.

Durante más de 30 años de funcionamiento del Programa, las necesidades en adiestramiento de recursos humanos de salud de los países latinoamericanos han seguido evolucionando, pero el mecanismo básico del Programa sigue constituyendo un instrumento flexible para suministrar las diferentes clases de materiales requeridos. El programa actual (que ahora se conoce como el Programa Ampliado de Libros de Texto y Materiales de Instrucción, o PALTEX) atiende las necesidades no solo de los estudiantes de medicina, sino también de una amplia variedad de disciplinas de la salud, como odontología, salud ambiental, enfermería, nutrición y medicina veterinaria. Suministra no solo materiales impresos, sino también instrumentos básicos de diagnóstico necesarios para que los estudiantes puedan practicar.

Además de los libros de texto para profesionales, PALTEX también publica y distribuye manuales y otros materiales destinados a satisfacer las necesidades del personal de servicios de salud a todos los niveles del sistema de salud. PALTEX

actualmente está atendiendo la necesidad urgente de actualización constante y mejoramiento de las aptitudes de los trabajadores de salud al suministrarles materiales especialmente concebidos para los programas de educación permanente.

Desde 1968, el Programa ha suministrado casi 4 millones de libros e instrumentos a estudiantes y trabajadores de salud en más de 600 instituciones de 20 países de América Latina y el Caribe. Este es un ejemplo de un mecanismo creativo de colaboración en la gestión y la transmisión del conocimiento en el terreno de la salud, que cuenta con la participación de organismos internacionales, gobiernos nacionales y locales y el sector privado.

## **2. PALTEX y las actividades de cooperación técnica de la OPS**

Desde el momento de su creación, a finales de los años sesenta, el Programa siempre se ha considerado como parte integrante de la cooperación técnica de la OPS en materia de formación de recursos humanos. Si bien PALTEX produce y distribuye muchas publicaciones, esta no es la razón fundamental de su existencia dentro del marco de la OPS. Desde el principio, la distribución de libros de texto a bajo costo se concibió solo como parte de un esfuerzo más amplio para mejorar el adiestramiento de los profesionales de la salud, que incluye reuniones frecuentes de comités, no solo para la selección de los libros, sino también para la discusión de gran variedad de programas de estudio y de la metodología de la enseñanza.

En función de las prioridades actuales de la OPS, PALTEX se ha adaptado para servir de mecanismo de apoyo a las actividades de cooperación técnica de la División de Desarrollo de Sistemas y Servicios de Salud (HSP), el Programa de Desarrollo de Recursos Humanos (HSR), otras divisiones y programas especiales de la OPS y las Representaciones de la OPS/OMS en los Países. En consecuencia, actualmente se asigna particular importancia al apoyo del adiestramiento, la utilización, la distribución y la gestión del personal de salud en la reorganización de los sistemas nacionales de salud, especialmente en el desarrollo de actividades de adiestramiento vinculadas con la práctica.

La coordinación técnica de PALTEX a nivel regional es una de las responsabilidades programáticas de HSP/HSR. Abarca la coordinación del proceso de selección, en especial del examen de los libros recomendados para su inclusión en PALTEX, de las propuestas para la elaboración de materiales nuevos, de la identificación de revisores dentro y fuera de la OPS, y del diseño de actividades para que PALTEX sea más sensible a las necesidades de las instituciones de servicio y enseñanza. Debe recalcar que la función que desempeña HSR es de coordinación; por lo tanto, HSR se

apoya en las recomendaciones y la pericia de todas las unidades técnicas de la sede de la OPS y de sus oficinas de campo cuando examina materiales y participa en la toma de decisiones sobre cuáles de ellos se incluirán.

### **3. Cómo funciona el programa**

#### **3.1 Operaciones del programa**

PALTEX es un esfuerzo colaborativo de varios organismos contrapartes: la OPS, la Fundación PAHEF, los Estados Miembros, las empresas editoras, además de universidades y otras instituciones que adiestran o emplean a trabajadores de salud.

Para cumplir con los requisitos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el financiamiento del Programa se efectúa por conducto de una organización sin fines de lucro con sede en los Estados Unidos, la Fundación Panamericana para la Salud y Educación (PAHEF). Si bien desde el punto de vista de los usuarios de la Región PALTEX se conoce principalmente como un programa de la OPS, legalmente se considera como una empresa sin fines de lucro de PAHEF, de conformidad con la legislación pertinente de los Estados Unidos.

PAHEF tramita la compra o la producción de los materiales; fija los precios para asegurar la recuperación de costos, coordina las actividades de las Representaciones de la OPS/OMS en cuanto a la administración de PALTEX en los países y lleva la contabilidad de PALTEX. Una vez elaborados, los materiales se despachan en grandes cantidades a las oficinas de la OPS en cada país de acuerdo a una programación, con miras a economizar en los costos de despacho y mantener reservas en el país para la redistribución de conformidad con las necesidades de las instituciones participantes.

PALTEX depende del marco administrativo establecido de la OPS para efectuar los despachos internacionales de materiales y para contabilizar y acreditar el producto de las ventas a PAHEF. La OPS acepta el pago en la moneda local de cada país, y lo acredita a PAHEF en una cantidad equivalente en dólares de los Estados Unidos a las tasas de cambio predominantes, y utiliza la moneda local para cubrir los gastos operativos normales de la oficina de país. Los Estados Miembros cooperan mediante la firma de convenios básicos con la OPS que permiten el funcionamiento de PALTEX en cada país.

Los contratos para la compra de libros de texto que ha firmado PALTEX con editores comerciales estipulan que los libros no pueden revenderse por los canales comerciales. Cuando un título ya existente se incorpora al PALTEX, las ventas de las librerías comerciales en esencial no experimentan ningún cambio, por lo tanto las ventas adicionales en grandes cantidades al PALTEX representan ingresos que de otro modo no recibirían las empresas editoras.

Dos mecanismos de participación están al alcance de las instituciones interesadas: la compra directa y las ventas en consignación. Según el primero, la institución paga por los materiales cuando los recibe; a veces se dan descuentos dependiendo de la cantidad. El segundo mecanismo requiere la firma de un Memorando de Entendimiento con la OPS, según el cual la institución acepta recibir y vender reservas de materiales en consignación, asumiendo el costo y la responsabilidad de las operaciones locales de ventas.

### **3.2 *Financiamiento del programa***

Tanto la OPS como PAHEF y las instituciones participantes han desempeñado una función importante en favor de PALTEX. Las operaciones del programa se financian mediante dos fondos rotatorios creados por PAHEF con préstamos del BID. El primer préstamo de \$2 millones se hizo en 1971 para la compra de libros de texto destinados a estudiantes de medicina. La OPS misma asumió la responsabilidad de devolver el capital solicitado en préstamo por un período de 20 años, de 1976 a 1996. El último pago del préstamo se efectuó en febrero de 1996 y la OPS no tiene que desembolsar ninguna otra suma para este fin.

El segundo préstamo, efectuado en 1979, suministró \$5 millones para ampliar el Programa a otras disciplinas y tipos de materiales y a los trabajadores de salud en general. A diferencia del Programa de libros de texto de medicina, los pagos de capital del Programa Ampliado no se cargan a la OPS y deben recuperarse del producto de las ventas. Sin embargo, la OPS ha firmado un convenio con el BID que garantiza la continuación de los pagos del servicio de la deuda en el caso improbable de que el Programa llegara a ser insolvente. Como parte del convenio, la OPS debe mantener un saldo en su Fondo de Trabajo al menos equivalente al saldo pendiente del préstamo (cerca de \$3,2 millones hasta diciembre de 1998).

Por haber llegado a su fin el subsidio para el Programa de Textos de Medicina, la contribución financiera directa de la OPS al PALTEX ha cesado esencialmente. Casi todos los costos de personal y otros costos directos de operación ahora se sufragan con los ingresos de PALTEX. Sin embargo, la OPS sigue efectuando una contribución importante representada en servicios de su personal técnico y administrativo de la sede y de los países. La OPS suministra la franquicia diplomática para que los despachos de publicaciones sean exonerados de derechos aduaneros, acredita el producto de las ventas en moneda local a PAHEF por conducto de su sistema de contabilidad y proporciona espacio de oficina e instalaciones para el personal responsable de la administración cotidiana del Programa. El personal técnico de la OPS actúa como junta editorial y agente de promoción del Programa.

PALTEX no podría funcionar sin la administración voluntaria de las operaciones de venta que hacen las instituciones participantes, las cuales sufragan una proporción considerable de los costos en forma de servicios del personal a tiempo parcial que en

realidad vende los materiales al comprador final. Las escuelas aportan un oficinista a tiempo parcial, las instalaciones físicas y la coordinación de los profesores, sin costo alguno para el Programa. PALTEX paga una cantidad nominal de 2,5% de las ventas brutas a cada escuela en reconocimiento de este esfuerzo voluntario.

### **3.3 Selección de los materiales**

Entre los criterios para seleccionar los materiales que se distribuirán por conducto de PALTEX se encuentran alta calidad técnica y didáctica, congruencia con las prioridades programáticas de la OPS y una demanda de parte de los usuarios lo suficientemente grande para justificar la producción en cantidades que resulten rentables. La lista de libros de PALTEX se mantiene actualizada y continuamente se introducen materiales nuevos mediante un proceso de consulta coordinado por HSR. Los manuscritos o los materiales publicados presentados por autores, empresas editoras y dependencias gubernamentales u otras instituciones, los examina inicialmente el personal de HSR y, si fuera necesario, se envían para recibir una segunda opinión a personal especializado de la OPS, bien sea en la sede o en el campo, o a expertos seleccionados en universidades o servicios de salud de América Latina.

De acuerdo a las necesidades del Programa es frecuente que las unidades técnicas de la OPS inicien la preparación de materiales en coordinación con HSR. En tales casos, los documentos los prepara el personal de la OPS u otros expertos seleccionados en razón de sus conocimientos relativos a las necesidades de adiestramiento en recursos humanos que tiene la Región. La mayoría de los programas técnicos de la OPS se han beneficiado de PALTEX para producir y distribuir materiales de importancia para sus prioridades actuales.

Como complemento a las actividades descritas, periódicamente se celebran reuniones nacionales de coordinación en países seleccionados. Se insta a los funcionarios responsables de la administración local de PALTEX, que trabajan en instituciones participantes de un país, a que expongan sus ideas acerca de cómo mejorar el Programa y a que envíen sus comentarios sobre los materiales suministrados. Esto también brinda a los profesores una oportunidad para intercambiar ideas en cuanto a utilización de los materiales en un programa de estudios.

### **3.4 Beneficios ofrecidos por PALTEX**

PALTEX atiende a sus instituciones participantes al darle la oportunidad a estudiantes, profesores y otros trabajadores de salud que están recibiendo adiestramiento o están en servicio, de adquirir libros de texto y materiales de instrucción a precios cercanos a 60%-70% del precio usual del mercado. Además, publica materiales a bajo costo en algunos aspectos de la atención primaria de salud y la formación permanente que los editores comerciales en América Latina todavía no han empezado a cubrir adecuadamente.

Los estudiantes y los trabajadores de salud tienen acceso a libros escritos por autores latinoamericanos útiles y de interés para la Región, que quizá de otro modo no podrían obtener en sus propios países.

La participación en PALTEX también le permite a la institución tomar parte en el análisis y el refinamiento continuo de los programas de estudio y de la metodología didáctica que implica el proceso de selección. Le brinda al personal de las escuelas de medicina y a otro tipo de personal de servicios de salud la oportunidad de intercambiar ideas con sus contrapartes y de ayudar a elaborar los tipos de materiales didácticos que consideran más apropiados para las condiciones locales.

### **3.5 *Materiales disponibles actualmente***

Actualmente puede adquirirse una gama amplia de materiales de instrucción por conducto de PALTEX. Se siguen suministrando libros de texto en ciencias de la salud para estudiantes de pregrado. Si bien las traducciones de las obras clásicas constituyen una proporción sustancial de las ventas, PALTEX también ha asignado prioridad especial a la distribución de obras de autores latinoamericanos, con el propósito de promover la tecnología apropiada y fomentar el desarrollo intelectual y científico a nivel nacional.

En razón del programa de trabajo actual y de las orientaciones estratégicas de la OPS, PALTEX asigna particular importancia en su línea editorial a los materiales que incorporan la estrategia de atención primaria de salud. Su *Serie PALTEX para técnicos medios y auxiliares* consta de manuales prácticos para los trabajadores de salud de primera línea, en especial sobre manejo de infecciones respiratorias agudas (IRA), atención maternoinfantil, educación sanitaria de la comunidad, principios de epidemiología para el control de enfermedades, técnicas básicas de laboratorio y muchos otros. La *Serie PALTEX para ejecutores de programas de salud* es una recopilación de manuales para los profesionales en servicio responsables de la planificación y ejecución de proyectos, que abarca aspectos sociales de la salud y la planificación de programas comunitarios de salud. Entre las especialidades incluidas se encuentran atención médica del adolescente; crecimiento y desarrollo del niño; diseño y ejecución de programas comunitarios de control de las IRA y de la infección por el VIH, diabetes, enfermedades diarreicas, hipertensión y cáncer cervicouterino, metodología de investigación en salud comunitaria y aspectos especiales de la epidemiología en la atención primaria de salud. El programa también publica la *Serie PALTEX salud y sociedad 2000*, que aborda la relación entre las realidades sociales y el estado de salud de la población.

Además de estas tres series, PALTEX solicita y distribuye materiales de interés para la salud pública escritos o publicados por otras fuentes, en particular por editores comerciales y universitarios, institutos especializados y organizaciones no gubernamentales.



Algunas de las publicaciones de la OPS también se distribuyen a estudiantes y trabajadores de salud por conducto del sistema de PALTEX, en especial los materiales producidos por el Programa de Publicaciones y Servicios Editoriales y por los programas técnicos de la OPS.

PALTEX también incluye materiales no impresos; por ejemplo, instrumentos básicos dentales y de diagnóstico, como estetoscopios, esfigmomanómetros, otoscopios, estuches básicos de cirugía, piezas de mano dentales para odontología y otros instrumentos manuales. La versión en español de los programas de computación de EPI-INFO ahora puede adquirirse por intermedio de PALTEX; se están examinando otros programas de computación para su posible inclusión en el Programa.

#### **4. Logros del programa**

##### **4.1 *Red de distribución en los países***

Con el transcurso de los años, el número de instituciones participantes ha aumentado en forma sostenida, y ahora se sitúa en más de 600, lo que aumenta significativamente la presencia de la OPS a nivel local en toda la Región. En algunos países, las oficinas de PALTEX situadas en las instituciones participantes representan la principal oportunidad que tiene el público de saber de la existencia de la OPS. Esta red de ventas se creó teniendo en mente la distribución de libros de texto de pregrado y funciona bien para esta finalidad. Sin embargo, está menos adaptada para la distribución de libros sobre salud pública y medicina social o de los manuales de atención primaria de salud destinados al personal en servicio y no a estudiantes universitarios. En consecuencia, se han realizado esfuerzos especiales para promover mejor a PALTEX entre instituciones de servicios de salud que adiestran o emplean a trabajadores de salud.

Uno de los enfoques ha sido interesar a los servicios nacionales y locales de salud en el establecimiento de puntos de ventas similares a los que hay actualmente en las universidades. Otra manera ha sido la de dar a conocer ampliamente a PALTEX dentro de las instituciones sectoriales públicas y privadas, alentar a las personas a comprar libros y otros materiales en los puntos de venta existentes en las universidades o en las oficinas de país de la OPS.

Entre las actividades promocionales se encuentran visitas a instituciones, participación en ferias del libro, ya sean locales y regionales, y motivación del personal de los servicios de salud para que busque el punto de ventas de PALTEX en las escuelas locales participantes. Algunos de los Representantes de la OPS/OMS han logrado promover ventas al por mayor a ciertas ONG o a misiones de cooperación para el desarrollo que llevan a cabo proyectos en sus países. Otras oportunidades para las ventas incluyen cursos especiales de adiestramiento financiados por el BID o el Banco Mundial

relacionados con préstamos para el desarrollo. La información disponible indica que el Programa está logrando considerable éxito en la distribución de materiales sobre salud pública y atención primaria de salud, además de los libros de texto de pregrado.

#### 4.2 Viabilidad financiera

Tanto el Programa de libros de texto de medicina como el Programa Ampliado han logrado un desempeño financiero excelente en los últimos años según se observa en el cuadro 1. Los ingresos por ventas han sido más que suficientes no solo para costear la compra de existencias y llevar a cabo la operación de ventas en toda la Región, sino también para hacer frente al costo del servicio de la deuda. Además de los ingresos de las operaciones de ventas, ambos Programas también han percibido intereses sustanciales por el dinero en efectivo que se ha invertido.

**Cuadro 1: Ingresos y gastos (en US\$)**

<b>PALTEX</b>	<b>1994</b>	<b>1995</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>
<b>Programa de Textos de Medicina</b>				
Ingresos totales de las ventas	2.151.640	2.300.934	2.489.856	2.614.769
Gastos (operación + costo de materiales)	1.858.997	2.069.891	2.208.650	2.202.436
Ingresos de las ventas	292.643	231.043	281.206	412.333
(Servicio de la deuda)	-114.083	-112.162	-54.865	- . -
Ingresos ajustados después del servicio de la deuda	178.560	118.881	226.341	412.333
<b>Programa ampliado</b>				
Ingresos totales de las ventas	4.241.096	3.972.150	4.311.850	4.895.738
Gastos (operación + costo de materiales)	3.532.927	3.533.090	3.721.228	4.277.746
Ingresos de las ventas	708.169	439.060	590.622	617.992
(Servicio de la deuda)	-269.630	-246.770	-240.438	-241.216
Ingresos ajustados después del servicio de la deuda	438.539	192.290	350.184	376.776

### 4.3 Ventas de materiales por materia y país

Las ventas generales por unidades, según se observa en el cuadro 2, han aumentado de cerca de 200.000 por año, a comienzos de los años noventa al nivel actual relativamente estable, de cerca de 250.000. Esto refleja el hecho de que la mayoría de las ventas de PALTEX siguen haciéndose en las escuelas de medicina, donde la matrícula también se ha estabilizado. El crecimiento futuro del mercado de PALTEX tendrá que provenir de la apertura de nuevos canales de ventas para el personal en servicio empleado en sistemas de salud locales y nacionales.

Los materiales de atención primaria de salud y de salud pública publicados por PALTEX, la OPS y otras fuentes, los libros de texto de medicina y los instrumentos de diagnóstico básicos son las categorías que registran las ventas por unidades más altas. Los libros de texto sobre ciencias básicas ocupan una posición intermedia en las ventas generales, seguidos a cierta distancia por materiales en otras áreas profesionales. Desde luego debe observarse que el número de estudiantes es mucho menor en especialidades tales como odontología o enfermería que en medicina. Los precios de venta más altos de los libros de texto y de los instrumentos proporcionan un subsidio indirecto, permitiendo que sean más bajos los precios para los materiales de más interés programático para la OPS.

**Cuadro 2: Ventas unitarias por categoría**

CATEGORÍA	1994	1995	1996	1997
Atención primaria de salud/salud pública	70.361	64.869	75.844	52.893
Ciencias básicas	36.529	33.368	33.825	43.705
Enfermería	12.837	14.810	13.935	12.960
Instrumentos	54.268	56.722	60.211	62.612
Medicina	61.235	62.104	60.344	62.135
Medicina veterinaria	8.137	6.365	6.602	5.579
Nutrición	2.470	2.199	1.925	1.823
Odontología	7.058	6.894	5.542	4.413
Salud ambiental	277	303	188	163
<b>Total</b>	<b>253.172</b>	<b>247.634</b>	<b>258.416</b>	<b>246.283</b>

El número de títulos de libros incluidos en el programa ha aumentado rápidamente durante el último decenio, lo que se explica principalmente por la ampliación de la categoría de atención primaria de salud/salud pública (cuadro 3). Estos materiales abarcan áreas de especial interés para la OPS en función de su misión y prioridades estratégicas. Las categorías principales son:

- las Series PALTEX publicadas directamente por el Programa, que incluye manuales para técnicos y auxiliares, así como para directores de programas de salud;
- otras publicaciones de la OPS, que incluyen trabajos elaborados por las divisiones técnicas y materiales de la serie Publicaciones Científicas de la OPS;
- manuales similares a las Series PALTEX publicados por otros editores en los aspectos de la atención primaria de salud y el manejo clínico de primera línea;
- obras en aspectos importantes de la salud pública, la medicina social y la administración sanitaria

**Cuadro 3. Número de títulos de libros disponibles**

TEMAS	1994	1995	1996	1997
Salud ambiental	4	4	4	4
Nutrición	5	5	5	5
Medicina veterinaria	19	9	17	18
Odontología	21	20	21	20
Ciencias básicas	24	26	35	38
Enfermería	25	28	28	28
Medicina	78	83	90	92
Atención primaria de salud/salud pública	118	140	154	160
<b>Total</b>	<b>294</b>	<b>325</b>	<b>354</b>	<b>365</b>

El cuadro 4 resume las ventas de unidades por país de 1994 a 1997. Lógicamente, la distribución de las ventas por país tiende a seguir el tamaño relativo del país. Entre los países que han tenido un desempeño especialmente bueno en relación con su tamaño se encuentran Bolivia, Paraguay, Perú y la mayoría de los de Centroamérica.

**Cuadro 4. Ventas unitarias por país**

PAÍS	1994	1995	1996	1997
Argentina	62.221	54.161	51.074	52.692
Bolivia	7.453	5.845	6.231	7.526
Brasil	19.121	17.905	22.218	26.307
Chile	4.841	4.649	5.658	7.308
Colombia	34.726	29.824	34.063	26.316
Costa Rica	7.063	7.594	4.942	5.523
Ecuador	6.495	6.480	7.617	8.362
El Salvador	7.463	7.777	9.644	8.938
Guatemala	4.687	4.908	4.948	5.312
Honduras	2.652	2.450	2.504	3.168
México	35.404	29.074	27.918	30.349
Nicaragua	7.128	7.816	6.398	6.243
Panamá	2.216	2.666	1.903	1.904
Paraguay	3.330	3.450	4.631	4.627
Perú	21.856	26.706	26.033	24.386
República Dominicana	6.037	6.340	6.128	7.156
Uruguay	4.676	3.875	4.021	5.351
Venezuela	10.443	10.338	6.892	9.740

### 5. Reto actual: PALTEX y la formación permanente

El proceso de reforma sectorial en marcha en todos los países de la Región representa un reto para el Programa de Libros de Texto: cómo proporcionar materiales de instrucción pertinentes que satisfagan las necesidades de formación permanente del personal en servicio teniendo en cuenta los perfiles cambiantes en el ejercicio profesional de la

medicina y la necesidad de mejorar el desempeño. La OPS está cooperando con los países en el componente de adiestramiento de varios proyectos de inversión en favor de la reforma sectorial cuyas necesidades educacionales son de dos clases:

- Las necesidades de los miembros del personal de gestión derivadas de los cambios en la dirección, la organización y la gestión de los sistemas;
- Las necesidades en relación con el mejoramiento de la calidad, la eficacia y la productividad de la atención de la salud.

PALTEX necesita ajustar su estrategia para responder mejor a estas necesidades y para encontrar nuevas maneras de relacionarse con las instituciones de servicio, en especial para lograr mayor flexibilidad en la preparación y el suministro de los materiales, apoyo técnico a proyectos innovadores de desarrollo y cooperación en el fortalecimiento de las capacidades nacionales de formación permanente.

En la selección o preparación de materiales orientados hacia estas necesidades, PALTEX ha empezado a probar varios enfoques:

- Establecimiento de grupos de trabajo compuestos por personal académico y de servicio para analizar, no solo los cambios ocurridos en los servicios de salud y en los métodos aplicados en el trabajo, sino también las correspondientes necesidades de adiestramiento;
- Participación en varios proyectos de cooperación técnica en los países con miras a mejorar la gestión general de la formación permanente;
- Acción conjunta especial con Representantes de la OPS en 12 países para identificar los materiales de adiestramiento necesarios y promover el Programa en los servicios de salud.

Los retos que se siguen planteando al Programa para apoyar la elaboración de materiales apropiados en estrecha colaboración con los usuarios incluyen:

- La poca prioridad que se asigna actualmente a la formación permanente, donde los esfuerzos esporádicos tienden a reproducir normas centralizadas en lugar de reflejar las necesidades particulares de las instituciones locales;
- La debilidad técnica y de gestión de las unidades de adiestramiento en servicio;

- La falta de poder adquisitivo individual por parte del personal de servicios de salud, por lo que dependen de la institución donde trabajan para obtener los materiales de adiestramiento necesarios;
- Creciente demanda de actividades de adiestramiento masivas requeridas en el diseño de los programas de adiestramiento de la reforma sectorial;
- La multiplicidad de actores del sector de la salud, cuya diversidad refleja la diversidad que existe del sector institucional de la salud entre los diferentes países de la Región.

## **6. Plan de desarrollo de PALTEX para 1999-2000**

El plan de desarrollo de PALTEX abordará los temas abarcados en la sección 5 dentro del marco de las orientaciones estratégicas y programáticas de la OPS y sus prioridades de cooperación técnica para los recursos humanos en salud y desarrollo educacional. Dada la importancia de la formación permanente en el contexto político e institucional de la reforma sectorial, HSP y HSR han promovido un proceso de cooperación entre las divisiones de la OPS para definir la estrategia de PALTEX que dará lugar a un plan formal de desarrollo de PALTEX para fines del primer semestre de 1999.

Durante la segunda mitad de 1998, HSP/HSR organizó reuniones técnicas con todas las divisiones técnicas y los programas especiales de la OPS para examinar su experiencia conjunta en PALTEX, las posibilidades de que PALTEX apoye sus actividades de cooperación técnica, las necesidades de desarrollo educacional identificadas por las divisiones en conformidad con sus estrategias y el potencial para recibir apoyo financiero para la preparación de materiales.

## **7. Perspectivas de PALTEX para el próximo cuatrienio**

Hay mandatos concretos acerca de la difusión de conocimientos e información científica y técnica en las nuevas orientaciones estratégicas y programáticas aprobadas para el período 1999-2002.<sup>1</sup> La OPS se ha comprometido a promover una reorientación de la educación para los profesionales de salud y de la formación continua para los trabajadores del sector, a la vez que se fortalecen las instituciones y se apoyan procesos integrados en materia de educación en salud pública y PALTEX desempeñará una función fundamental en todo ello.

Actualmente, PALTEX no se está enfrentando con dificultades de viabilidad financiera y no se prevén en el futuro inmediato. La presencia del Programa en las

---

<sup>1</sup> OPS Documento Oficial No. 291, Washington D.C., 1999

instituciones educacionales del sector de la salud es sólida. En este contexto, vale la pena poner de relieve la función que PALTEX desempeña en la difusión del conocimiento acerca de las actividades de la OPS en general. PALTEX facilita la extensión de los programas de la OPS a los servicios de salud al mejorar la pertinencia de los materiales de instrucción de acuerdo a las necesidades del personal en servicio, a la vez que contribuye al desarrollo de la gestión en cada país y al nivel central. En esta perspectiva, la participación interdivisional e interprogramática —por medio de un plan de desarrollo— y el apoyo de las Representaciones de la OPS/OMS (siempre un pilar del desarrollo de PALTEX en cada país) serán de importancia capital.

Surge la pregunta del futuro del material impreso (libros) en una sociedad futura transformada por el progreso de la ciencia de la información y las redes computadorizadas (sociedad conectada por redes). Un aspecto en el que hay consenso es que el efecto del libro está muy lejos de haber terminado, según puede deducirse del dinamismo actual de la industria editorial en los países desarrollados y especialmente de la industria de la distribución. Por otro lado, la penetración de las telecomunicaciones y la ciencia de la información en los servicios de salud en la Región sigue siendo limitada. Cabe esperar que, dadas las condiciones y las tendencias económicas y sociales de la Región, el efecto de los materiales impresos todavía estará presente por muchos decenios más.

Sin embargo, se plantean otros retos derivados del desarrollo del conocimiento y la tecnología y de las transformaciones en las organizaciones que caracterizan a la sociedad contemporánea.

Uno de los retos más importantes es la adaptación y el liderazgo de PALTEX para transformar el potencial de la educación a distancia considerando el uso cada vez mayor de las redes de computadoras a los niveles local y nacional, así como de la Internet. La educación a distancia basada en el uso del correo tradicional tuvo una aceptación y desarrollo relativamente limitados en la Región, especialmente en América Latina y el Caribe. Las dificultades de comunicación influyeron en que no se colmara la brecha entre educadores y estudiantes y en que no se desarrollara un aprendizaje que tuviera significado.

Han desaparecido esas dificultades con el advenimiento de las tecnologías interactivas modernas de la comunicación y la expansión de la Internet en los países para incluir el acceso a la World Wide Web. El espacio virtual configurado por redes de información permite la interacción en tiempo real entre estudiante y educador. El uso del hipertexto ha permitido ampliar los márgenes de la flexibilidad cognoscitiva y fortalecer la difusión de inteligencia. La calidad, la eficacia y la accesibilidad de la educación a



distancia han aumentado notablemente y deben someterse a estudio como una estrategia de cooperación técnica de la OPS. ¿Qué función puede desempeñar PALTEX en este reciente desarrollo?

Este proceso notable de cambio en la educación a distancia ha permitido la ampliación exponencial de las oportunidades educacionales en los países desarrollados. Ha dado lugar al surgimiento de una industria de la educación muy dinámica y competitiva, que ya se está ampliando a América Latina y el Caribe, que ha acarreado problemas de pertinencia, calidad e importancia de los materiales didácticos presentes en el mercado. Debería ser posible aprovechar la experiencia de PALTEX en cuestión de materiales impresos para hacer frente a esos problemas.

Si bien la expansión de la ciencia de la información y el acceso a la Internet han aumentado considerablemente en América Latina y el Caribe, todavía está por lograrse el mínimo suficiente de cobertura de información fundamental, que nos permitiría dar por sentado que la opción de educación a través de la Internet es mejor cuando se trata de garantizar la equidad y la eficacia. En este momento, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo, la plataforma educacional básica para la educación permanente incluye una mezcla de las modalidades. Estas modalidades se apoyan o utilizan como medios las computadoras, los multimedia, los medios audiovisuales, la radio, la televisión, además de materiales y libros de texto impresos. En ese contexto, PALTEX todavía tiene ante sí una enorme tarea que cumplir.